

PRECIOS DE SUSCRIPCION

PARA PAMPLONA: Un mes, 1'25 pesetas; trimestre, 3'50; semestre, 6'75; año, 12'50.

El Eco de Navarra

PRECIOS DE INSERCIÓN

Anuncios en primera plana, 1 peseta línea; anuncios oficiales en segunda plana, 0'50; reclamos, 0'25; anuncios preferentes, tercera plana, 0'15; anuncios en cuarta plana, 0,07, línea sencilla.

La no devolución del periódico por los suscriptores de fuera de la capital, indica que continúa el abono.

DIARIO INDEPENDIENTE.—Dos ediciones NO SE DEVUELVEN LOS ORIGINALES

Redacción, Administración e Imprenta, paseo de Valencia, 36, y calle de San Gregorio, número 25, bajos.

VERAÑO TERMINADO

Dicen corresponsales y periódicos que el verano toca a su fin, sin acordarse que el calendario lo dió por concluido el 20 del pasado mes de Septiembre, y que las lluvias y el frío nos avisan que estamos ya á dos pasos del invierno, por más que apenas ha comenzado el Otoño.

Con más exactitud, pues, podremos decir: el verano finaliza; es decir, la huelga de la gente política.

Comienza, ó va á comenzar en breve la invernada, la gran época para el parlamento español, era de luchas y de reclamos, en la que se labran reputaciones y se conquistan puestos lucrativos en la gran carrera de la polítiquilla.

El verano, no obstante, no puede considerarse como tiempo de reposo absoluto, porque la quietud no conviene á nuestros políticos. Durante las vacaciones parlamentarias se acude al interview, al meeting, al banquete, á otra porción de actos públicos, en los que se da fé de la existencia de los grandes charlatanes, de los mangoneadores de la cosa pública, para que no decaiga el entusiasmo de los adeptos y las esperanzas de los tontos de capirote.

El verano constituye una solución de continuidad en la batalla parlamentaria; pero, se aprovecha por los políticos de oficio para seguir la representación de esa obra utilitaria cuya finalidad consiste en barrer para adentro.

Prepáranse los combatientes para los simulacros de combate que se han de verificar en las Cortes, donde se hará en la próxima campaña política lo mismo que se viene haciendo hace ya muchos años: gastar el tiempo en cosas frívolas y se aprobarán, con la velocidad de un tren expreso, los proyectos de ley de mayor trascendencia. Y hablarán los mismos hombres, repitiendo los discursos que vienen lanzando al aire desde época inmemorial, como si se tratara de chicos que se saben de memoria la lección. Pedir novedades á nuestros políticos vale tanto como exigir que produzca peras el olmo.

Es una desgracia inmensa la que pesa sobre España. Está gobernada por el club de los inútiles y no lleva trazas de que mejore esta situación tan lamentable.

Para los fines de la administración resulta que nuestros grandes hombres están siempre de veraneo, en continua holganza.

PUBLICACIONES

Se ha puesto á la venta la segunda edición, de El Cristo de Aechuco, libro escrito por nuestro corresponsal en Vitoria; don José Colá y Góiti.

El notable fotógrafo madrileño don R. Rocafal ha hecho una nueva lámina para esta edición sobre una excelente fotografía del distinguido aficionado vitoriano don Gabriel de Palacios.

La acreditada imprenta de los señores Hijos de Iturbe, de Vitoria, ha hecho esta edición con tanto esmero y buen gusto como la anterior, que lleva el pólogo de don Herminio Madina-veitia, docto profesor del Instituto alavés.

FOLLETTIN DE EL ECO DE NAVARRA 15

LAS HAZAÑAS DE UN VALIENTE

—(—)—

—Todo eso está muy bien—dijo.—Sargento, ¿tenemos algún herido?

—El caballo de Jones ha recibido un bazo en el lomo.

—Vos, Jones, quedaos con nosotros; vos, sargento Holliday, os ireis por la derecha con Hgrvay y Smit para ponerlos en contacto con los centinelas de los húsares alemanes.

El sargento y sus hombres partieron por el sitio indicado, mientras que el oficial y yo tomábamos por el camino del campamento inglés, seguidos del individuo cuyo caballo iba herido. No tardamos en expansionarnos, porque desde un principio nos teníamos á guisa de simpáticos mutuamente. Perseguía aquel valiente muchacho á la nobleza de Inglaterra. Lord Wellington habíale enviado para hacer un reconocimiento y si avanzábamos nosotros por la montaña. Esta es una de las ventajas que tiene una vida aventurera como la mía que se

Nos alegramos del éxito conseguido por el nuevo libro de nuestro amigo el señor Colá y Góiti.

Milagros de la Virgen del Pilar

Interrogemus miracula, quid loquantur, habent, enim si intelligentur linguam suam. (S. Agustín)

Con este epígrafe existe un libro antiquísimo, del cual tomó el Dr. D. Félix Amada, asunto para un opúsculo publicado el año 1680. Entre los hechos de referencia, se lee uno acontecido en la persona de doña Blanca de Navarra, reina viuda de Sicilia, desposada en segundas nupcias con el infante don Juan, hermano de don Alfonso V. de Aragón. Habiendo enfermado gravemente esta señora, se la tuvo por muerta durante tres horas, al cabo de las cuales volvió murmurando acentos de gratitud y de loor á María Santísima del Pilar, á quien singularmente atribuía el prodigio de su curación. Dice así el original:

«La Señora Virgen Santa María del Pilar... en visión apareció á la bendicha duenya Reyna, asentada en un pilar de marbre é dijola: «Sirvienta mía Donna Blanca, arrimad vos á aqueste pilar mio é abráis salud: é visto la visión, de continúnt abrí los ojos é començó á fablar, diciendo: «O Señora Santa María del Pilar, bendicha seas, que me habeis guardado é tornado de muerta viva.»

Con este motivo doña Blanca hizo voto de ir á Zaragoza á velar la sagrada imágen, como lo verificó acompañada de su Real casa y Corte, é instituyó en 1433 la orden del Pilar, según el doctor Aranburu en su Historia cronológica, página 153, dice:

«En reconocimiento de haber debido la vida á nuestra Santa Imagen, cuando vino á dar las gracias á María Santísima en su propio Santuario, instituyó la Orden de Nuestra Señora del Pilar, y á sus caballeros, que eran quince con el príncipe, en reverencia con los quince escalones que subió la Virgen para presentarse en el templo, y á sus dueñas (voz que en el antiguo denotaban las señoras casadas más principales) que eran con la Reina nueve, en recuerdo de los nueve meses que llevó en su purísimo vientre á nuestro Redentor, número preciso de que se habla de componer en Orden, les dió por divisa una banda azul con un pilar de oro, esmaltado en blanco, rodeado con el lema también adreó: A tunc arrimo: la cual banda habian de llevar en todas las fiestas y viglias de Nuestra Señora. «Amada Aramburu, que el P. Alsson, continuador del P. Moret en los Anales de Navarra, transcribe en el tomo 4.º los estatutos que son dignos de leerse, porque todos respiran piedad y ternura.»

También esta Reina y su esposo fundaron en Pamplona bajo la misma advocación, una cofradía, cuyo espíritu vemos que todavía subsiste, siendo de ello prueba fehaciente la festividad que anualmente se celebra en la parroquia de San Nicolás.

El mismo siglo XV nos ofrece otro testimonio régio de la bondad divina otorgada por mediación de la Reina de los ángeles, salud de los enfermos y auxilio poderosísimo de los cristianos. El Sr. D. Fernando el Católico, dice Zurita, presentó á la Virgen del Pilar el collar de oro que llevaba en Barcelona cuando el viernes 7 de Diciembre de 1492 le asestó un loco terrible golpe á la cerviz; golpe que hubiera segado á nuestro monarca el cuello á no hallarse guardado de dicho collar, que con rotura de dos eslabones quedó dividido, quebrantando la fuerza del golpe; una de las partes divididas quedó con treinta y seis eslabones y la otra con treinta y ocho.»

Y que (dirán los superhombres) qué milagros son esos? dónde está la génesis maravillosa de esos fenómenos tan vulgares y adocenados que el más vulgar y adocenado médico pudiera certificar en abundancia, y el mismo vulgo anónimo los presencia sin éstasis ni evocaciones de un orden de ideas superior al de la razón natural?

Cierto es, no hemos de negarlo, que el hecho de doña Blanca y otros parecidos se verifican con relativa frecuencia; que la suerte del collar ó lo que es igual, el chocar un arma homicida contra un escudo, medallón ó dije ha ocurrido

aprenden infinidad de cosas pequeñas, por las cuales precisamente se distingue un hombre de mundo. Así que rara vez he encontrado un patriota mío que pueda repetir correctamente un título inglés. Si no hubiera yo recorrido todos los rincones de Europa, como lo hice; sería incapaz de decirnos que el verdadero nombre de aquel oficial era milord the hon. Russel, Bart (1)

Así galopando bajo la claridad de la luna en una hermosa noche de España nos hicimos confidencias como dos hermanos. Eramos de la misma edad; pertenecíamos ambos á la caballería ligera, pues él era del 16.º de dragones ligeros, y los dos teníamos las mismas ambiciones. Jamás he intimado tan pronto con nadie como con aquel Bart. Me nombró á una muchacha con quien tuvo relaciones en Vauxhall y yo le hablé de otra que por casualidad él había conocido; me enseñó un mechón de pelos de la suya y yo saqué de mi pellicia una cinta de rayo, recuerdo de la segunda.

Después discutimos con motivo de los dragones y de los húsares, mostrándose él decidido defensor de su regimiento; quisiera que hubiese visto como frunció el ceño y echó mano al pomo del sable cuando le dije que no le arrendaba la ganancia si se encontraba en el camino con mi gente. En fin, me habló de lo que los ingleses llaman sports y me contó que había perdido sumas considerables en las luchas de gallos y en

(1) Abreviatura de Baronet en inglés.

varias veces y puede ocurrir muchísimas, aún en personas que hacen alarde del más absoluto descreimiento religioso. Cierto, repetimos, que estos fenómenos, empírica ó racionalmente, por simple intuición ó por más ó menos avanzados análisis, se observan dentro del sistema de leyes físicas y biológicas, que preside las acciones y reacciones del organismo humano y sus relaciones con los demás cuerpos y agentes de la naturaleza. Pero acaso, esta naturaleza no reconoce como autor á un Dios personal, ser sustancial distinto de ella; inteligencia infinita, poder inmenso, acto puro, esencia y existencia sin límites en el espacio y en el tiempo? Y ¿el que es todo esto porque es, puede dejar de serlo en ningún instante de la vida, en el hecho más incidental ni en el lugar más imperceptible? Cabe alguna solución de continuidad en la acción, en la voluntad, en el conocimiento del sér infinito? La manzana cae al suelo en virtud de la gravedad, á cuya ley Dios ha sometido todos los cuerpos, mas dicha ley no puede oponerse á la mira constante y perenne actitud del Supremo legislador, que está presente en el lugar de la manzana y en la manzana misma, como lo está en la gota de rocío y en las masas del Océano; en el capullo, en el nido, en la caverna, en la roca y en el abismo; en la luciérnaga igualmente que en los fluidos ígneos y luminosos de los soles.

(Se continuará)

P. Abuelo y Abadía.

El carbon artificial

Hace cerca de dos años que el carbón de piedra atraviesa una crisis cuyas consecuencias sufren, no solo la industria, sino también los particulares que consumen este combustible.

El origen de dicha crisis parecía que era debido á causas momentáneas, y el aumento de precio de la hulla se ha venido atribuyendo á la guerra del Transvaal, por el enorme consumo de los transportes ingleses, y á la Exposición Universal de París de 1900, á causa del consumo de trabajo que ocasionó á las fábricas metalúrgicas.

En efecto, el consumo ha crecido en grandes proporciones: en 1897 la industria universal gastó 674 632,000 toneladas de hulla; en 1899 esta cifra aumentó hasta 660 millones de toneladas, y en 1900 se aproximó á 750 millones.

Causas imprevistas y nuevas necesidades surgen cada año, y no es posible, por tanto, prever ni aproximadamente el fin de una situación que, por el contrario, aparenta ser de día en día más hipotética.

Sin embargo de que los Estados Unidos están exportando á Europa el exceso de su producción, los precios de venta á causa de lo costoso del transporte conservan forzosamente una tasa que es imposible disminuir.

En presencia de este estado de cosas tan amenazador para el porvenir, los Sres. Goffin y Cael, químicos franceses, han encontrado el medio práctico de fabricar carbón artificial á precio económico, obteniendo con ello para sí una fuente de riqueza y facilitando al propio tiempo la solución de uno de los problemas económicos más interesantes del día.

La cuestión no es nueva, pues los alemanes é ingleses, entre otros, han realizado diversos ensayos en el mismo sentido, aunque sin obtener un resultado satisfactorio; habiendo conseguido únicamente un alemán llamado Moutgg, de Mannheim, transformar la turba en carbón de piedra.

El carbón artificial parece que tiene todas las apariencias y cualidades del de piedra, y se obtiene utilizando exclusivamente los desperdicios de la alimentación, ó, mejor dicho, todo lo que constituye los desechos ó basura de la vida material. El tratamiento de estas substancias consiste simplemente en machacarlas en poderosos aparatos trituradores hasta reducir las á polvo, y después comprimir las en porciones de la forma y del tamaño que se deseen. Además, y esto constituye un verdadero refinamiento en la fabricación, se comunica al nuevo producto un olor aromático determinado. El descubrimiento que nos ocupa es tanto más importante, cuanto que resuelve otro problema no menos esencial, cual es el facilitar que desaparezcan de las poblaciones empleándolas como primera materia del nuevo producto, las importantes cantidades de basura que diariamente se producen y cuyo transporte al exterior cuesta bastante caro en las grandes capitales.

los boxeos. Todo ello me extrañó mucho. Siempre estaba dispuesto á jugar á lo que fuese; acababa yo de ver una estrella cruzar el firmamento y él quiso apostar 25 pesetas, por apostar algo, á que contaba más estrellas que yo y no desistió de su idea hasta que le dije que no llevaba un céntimo; pues los bandidos me habían quitado todo.

Seguíamos trotoando y charlando cuando amanecía, que oímos una descarga cerrada de trabuco cerca de nosotros. No pudimos ver nada á causa de los accidentes del terreno; yo me figuré que había por allí algunos saltadores de camino. Pero el Bart se echó á reír y me explicó que el ruido procedía del campo en donde todas las mañanas los soldados descargaban los fusiles para asegurarse de que no estaban secos los cebos.

—Andando una milla más nos encontramos en la retaguardia—me dijo.

Me volví instintivamente y noté que en nuestra conversación habíamos trotoado de tal modo, que habíamos perdido de vista al dragón del caballo herido. Miré á mi alrededor y me convencí de que estábamos solos el barón y yo, ambos armados y sobre buenas cabalgaduras. Me pregunté que necesidad tenía yo de recorrer esa milla que nos faltaba para llegar á las avanzadas inglesas. Más yo creo, amigos míos, que me conoceréis ya lo bastante para no pensar en que intentase hacer nada que fuese desleal. Debéis recordar que entre los deberes de un oficial, el primero es pensar en su gente. No hay que olvidar que la guerra es una parti-

Los ensayos efectuados oficialmente por monsieur Padé, ex-químico principal del Laboratorio municipal de París, han dado un resultado satisfactorio. Según este químico, el poder calorífico del carbón de que se trata es, por lo menos, igual al del carbón ordinario, con la inmensa ventaja de arder muy lentamente, sin humo y de dejar menos cenizas.

Si por el procedimiento de Goffin y Cael es posible producir un carbón artificial de excelente calidad á 10 francos tonelada, como se dice, y se confirma el buen resultado obtenido por monsieur Padé en las experiencias, á que ha sometido dicho producto, bien puede asegurarse que la industria está de enhorabuena, puesto que podría obtener su «pan cotidiano» á un precio que por lo reducido, resulta irrisorio comparado con el que en la actualidad alcanza el carbón de piedra; y que, con su importante descubrimiento han resuelto los señores Goffin y Cael un problema social de primer orden y á la vez obteniendo un verdadero éxito para la industria química francesa.

NUESTRAS CARTAS

De Echarrri-Aranaz

Sr. Director de EL ECO DE NAVARRA.

Muy señor mío: Como en años anteriores con grandísima animación y alegría se han celebrado las fiestas y ferias en honor de la Virgen del Rosario.

Día 6. Al amanecer hubo dianas y serenatas á las diez bajo la habil dirección del Sr. Urrestarazu, organista de la parroquia, se cantó una misa en si bemol, á cuatro voces, del inmortal compositor Gorriti.

Por la tarde procesionó á la que asistió el Ayuntamiento en corporación presidida por la banda; á continuación baile; á las veinte un acreditado pirotécnico de esa ciudad presentó una vistosa colección de fuegos artificiales con 12 morteretes, acto continuo sorprendió al público una iluminación improvisada que resultó brillante para el baile.

Día 7 y 8 por la mañana hubo dianas como el anterior, al mediodía no pudieramos realizarse los partidos de pelota proyectados, por la inmensa lluvia que cayó durante los tres días de fiestas.

La feria de ganados estuvo bastante animada realizándose bastantes transacciones; por la noche se quemaron una segunda colección de fuegos, con intermedios de salvas, morteretes y cohetes; hubo como el día anterior iluminación y bailes particulares.

Entre la mucha afluencia de forasteros que nos han honrado con su visita, he tenido el gusto de saludar á los jóvenes industriales de Villanueva, don José Hita y don Lucas Ercviti; de Tolosa, don Juan José Basagoitia y las simpáticas señoritas Arminda Huertas, de Pamplona, María Otamendi, de Irurzun, y Emilia Basagoitia, de Tolosa.

Durante las fiestas no ocurrió ningun accidente desagradable.

Suyo atento.

Un barranqués.

9 de Octubre de 1901.

En la Audiencia

Señalamientos para hoy:

Juicio oral en causa del partido de Pamplona contra Toribio Mañer, por tentativa de violación: defensor señor Mata, procurador señor Parga. Declararán ocho testigos.

Se ha dictado sentencia absolviendo á José Mouge, procesado por homicidio por imprudencia.

Otra absolviendo también á Juan Gomez de Segura, procesado por hurto de cepas.

Otra condenando á Andrés Mur y Cambra, por el delito de hurto de cepas; á dos meses y un día de arresto mayor y á que abone cuatro pesetas al perjudicado.

da que se juega con reglas preestablecidas, y cuando no se siguen, el enemigo tiene el derecho de atajaros. Si, por ejemplo, yo hubiera dado mi palabra, sería un miserable en pensar siquiera en escaparme.

Pero el barón no me pidió mi palabra. Por un exceso de confianza, y quizás á causa de la presencia del dragón, me había considerado como á igual suyo. Si yo me hubiera encontrado en su caso le habría tratado tan cortésmente como él á mí, pero al mismo tiempo me hubiese prevenido contra toda tentativa por su parte, quitándole su espada y no dejando que se apartara de mí uno de mis hombres. Pare me caballo y le dije todo esto, preguntándole á la vez si vería una infracción del honor en que yo le dejase. Reflexionó un instante y repitió muchas veces, en inglés; la frase «Dios mío!»

—¿Entonces queréis privarme de vuestra compañía?

—Si es que no tenéis razones que oponer á ello.

—La única razón que os doy—dijo el barón—es que si tratáis de irnos os cortaré la cabeza.

—Eso será si yo me dejo, mi querido Bart,—le respondí.

—Pues veamos si os dejais—dijo desvaneciendo el sable.

Yo saqué el mio también, con el ánimo de no herir á aquel admirable muchacho que me había salvado la vida.

—Reflexionad le dije.—Decís que yo soy

Campos y mercados

EN NAVARRA

Nos hallamos en plena época de vendimia, que es mala, por desgracia, en muchos pueblos de Navarra fustigados por la flojera, siendo buena en aquellos escasos puntos en que aun se ven libres de la terrible plaga, que ha avanzado ya por los ricos términos de la ribera del Ebro.

La paralización de los mercados continúa en cuanto vinos, notándose algun pequeño movimiento en los cereales. El cultivo de estos se ha excedido en ciertos puntos del centro de la provincia, por haber dedicado el terreno en donde se tuvo que desecar á la siembra de granos.

Se presenta una abundante cosecha de patatas, que influirá notablemente en la baja del precio de tan útil tubérculo.

Nuestros corresponsales nos envían las siguientes notas:

Los arcos.—Trigo de 5,25 á 5,50 pesetas robo; cebada de 3,25 á 3,37; avena de 2,75 á 3; vino común de 1,20 á 1,30; aceite de 13,50 á 14; gana do vacuno (para carne) de 1,60 á 1,75; precio de los jornales á seco de 1,50 á 2; aspecto del campo en las viñas de secano bueno; id. de regadío malo; estado de la atmósfera húmedo y frío; humedad relativa en los campos la hay; existencias de vino y aceite regular; id. de granos mucha; demanda de líquidos mucha; id. de granos regular

Abap.—Trigo 5,50 pesetas robo; cebada 2'60; vino común 1'50 pesetas decádlitro; aceite 17 pesetas arroba; patatas 1; aspecto del campo en los sembrados de secano bueno.

Se han vendido en los últimos días varias partidas de trigo, vino y aceite, habiendo todavía bastantes existencias.

Tufalla.—Trigo 5,50 pesetas robo; cebada 3; avena 2,37; habas 4,25; alubias 10; garbanzo 16 á 28; lenteja 8; aiseol 6; bezas 4; giron 3,50 á 4,50; vino 1,70 cántaro; aguardiente seco de vino 7; id. de orujo 5,50; anisado de vino 12 á 15; idem de orujo 8; aceite 15,75 arroba; patatas 1; poca existencia de vino, regular de aceite y mucha de granos.

Estella.—Trigo 5,50 pesetas robo; cebada 3,25; avena 3; habas 5,50; alubias 10; garbanzo 20; giron 6,25; mucha existencia de vino, aceite y granos.

Andoñilla.—Trigo 5,50 pesetas robo; cebada 3; avena 2,75; habas 6; vino 1,75 cántaro; jornales á seco 2,25 y con vino 2; estado de la atmósfera húmedo y frío; no hay humedad relativa en los campos; poca existencia de vino y aceite y de granos regular.

Ha principiado la vendimia, que es muy irregular; pues hay viñas cuyo fruto está completamente verde, al paso que otras lo tienen bueno. El precio de las uvas es aquí 2 pesetas menos en carga que lo que paga la bodega de Clemente, de Falces.

Hasta ahora son escasas las ajustadas, pero es seguro que irán á la referida bodega casi todas.

Carcastillo.—Trigo 5,62 pesetas robo; cebada 2,50; maíz 2,50; vino 1,60 cántaro; patatas una. Continúa la extracción de cereales en gran escala. Se han sacado algunas partidas de vino y muchas de uva, prefiriendo los viticultores desprenderse de ella á encubar el mosto por ser los precios más remuneradores.

Barbarin.—Trigo de 5,25 á 5,50 pesetas robo; cebada de 3 á 3,25; vino común de 1,75 á 1,85 pesetas cántaro; aceite arroba de 14,50 á 15 pesetas; aspecto del campo en las viñas de secano bueno; id. en los olivares bueno; estado de la atmósfera húmedo y frío; humedad relativa en los campos no la hay; existencias de vino y aceite regular; id. de granos mucha; demanda de líquidos mucha; id. de granos regular; necesidad de peones no la hay; sobra de peones la hay.

Durante la última semana se han vendido 2000 cántaros de vino.

Se está practicando la operación de vendimia siendo muy abundante su resultado.

En el Ayuntamiento

SESION DEL 10 OCTUBRE DE 1901

Presidencia del Alcalde don Javier Arvizu

Comenzó á las 18 horas, hasta cuya hora estuvieron reunidos los concejales en conciliábulo. —Acta de la sesión anterior.—Aprobada.

uestro prisionero. Y yo podía decir; con el mismo motivo, que lo sois mío. Estamos solos, y como no seas, cual me temo, un tirador excepcional, no debes aventurarnos á batallas con el primer tirador de las seis brigadas de caballería ligera.

Por toda respuesta me dirigió un golpe de punta á la cabeza. Le paré y le hice saltar de su penacho blanco. Me tiró otro golpe, yo le separé el arma; cortándole acto seguido la otra mitad del penacho.

—El diablo os lleve con vuestras bromas—me gritó.

—¿Por qué me atacáis?—le contesté.—Ya véis que no os quiero responder.

—Está bien—añadió,—más es preciso que vengais al campamento conmigo.

—Eso no lo penseis.

—Os apuesto nueve contra cuatro á que vendréis!

De nuevo se lanzó contra mí con el sable levantado.

Una idea se me ocurrió de repente. ¿No podríamos decidir el asunto de otro modo que por las armas? El barón me colocaba en una situación penosa; uno de los dos tenía que salir herido forzosamente. Evité el golpe, y la punta de su sable me pasó á una pulgada de la nuca.

—Tengo que hacerlos una proposición, le dije. Vamos á jugarlos á ver cual de los dos es el prisionero del otro. Su cara se iluminó. Esto hizo reanimar su afición al sport.

—¿Dónde están vuestros dados?

Cuentas y libramientos.—Aprobados.
 —Extracto de los acuerdos de las sesiones del mes de Septiembre.
 Pase al Sr. Gobernador para su publicación en el Boletín Oficial.
 —Vicente Zubeldia, Pedro Mañera y José Jaunsarás, solicitan se les incluya en el empadronamiento de esta capital.
 Como se pide.
 —Don Policarpo Lazarraga, solicita autorización para hacer algunos reparos en un panteón de su propiedad.
 A informe de Gobierno.
 —Los Sres. Hijos de don Ricardo Lipúzcoa, solicitan se les abone el importe de una cuenta que presentan.
 A la comisión de Fomento para informe.
 —Don José Ayala y don Dionisio Astrain, solicitan la plaza de depositario de la Corporación.
 A informe de Hacienda.
 —Sor Alejandrina Miguel, Superiora del Asilo de sirvientes e huérfanas pobres, manifiesta que mediante una subvención de 250 pesetas mensuales está conforme la Comunidad en admitir en la escuela a su cargo 300 niños párvulos de ambos sexos.
 A informe de Gobierno.
 —Don Juan Cruz Indart, empleado en el ramo del alumbrado público, solicita aumento de sueldo.
 A Fomento para informe.

Informe

De la Comisión de Hacienda

Informando en el oficio de la Excm. Diputación sobre pago del impuesto provincial señalado a las sociedades de recreo, cafés y demás establecimientos en el año 1900.
 El Sr. San Julian explica el alcance del informe de la Comisión examinado a procurar de la Diputación el relevo del cumplimiento de la orden que encierra el apremio de la Corporación foral.
 Se acuerda que la comisión de Hacienda ó lo que designe el Sr. Alcalde, reanude las gestiones que en aquel sentido se han hecho anteriormente.
 Y se levantó la sesión á los 15 minutos de comenzada.

GACETILLAS

El Emmo. Sr. Cardenal Sancha, Primado de las Españas, y el excelentísimo Sr. Obispo de esta diócesis, legaron ayer á esta capital, procedentes de Javier, á las dos de la tarde.

El mencionado Cardenal partirá hoy á las dos y media, creemos que para Madrid, en el tren del Norte.

Han sido autorizados por el Rectorado de este distrito para que puedan pasar á Zaragoza y tomar parte en las oposiciones á escuelas, don Pablo del Carmen Aguilar, maestro de Barillas; don Arturo Blanco, de Galar; doña Martina Jaunsarás, de Muniain de Guesalaz y don Isidoro Senosiain, de Mañera.

Segun nos participan de Estella, mañana, fiesta de la Santísima Virgen del Pilar, expondrá la divina palabra en el convento de religiosas Recoletas de aquella ciudad el ilustrado y celoso escolapio nuestro distinguido amigo el R. P. Fabian Linares, muy estimado en Pamplona.

Del vecindario.—Sr. Director: No crea yo que la sociedad protectora de animales tenía una sucursal en Pamplona, y menos sospechaba que esa sucursal residiera en el Ayuntamiento.

Lo digo por que es una bendición de Dios contemplar el sinnúmero de ratas que hay en el estanque de los cisnes, como llaman á aquel sitio, ó la cascada de los jardines. Y que tan simpáticos animalitos deben gozar de mucha protección lo dicen su gordura y su descaro. Allí pasean como por casa propia y no se asustan por mucha gente que las esté contemplando.

Es un espectáculo que, de seguro, ha de agradar á todos los forasteros que vengan por primera vez á Pamplona, haciéndoles formar un gran concepto de esta población.
 —Un paseante.

A la maestra de Cárcar doña Concepción García, le ha sido concedida la licencia de 45 días, que tenía solicitada.

Administración de Hacienda.—Relación de los libramientos señalados y pendientes de cobro existentes en la misma.
 Preferentes.—Doña Leocadia Moleres, 215 pesetas; don Sabino Bidegain, 13,09; señor jefe de Telégrafos, 50,11; don Ramón Francia, 469,21; don Santos Asurmendi, 12,23; don Francisco Arizti, 1,65; don Carlos Goiburú, 49,40.
 No preferentes.—Sr. Presidente de la Audiencia, 3391,90; don Florencio Ansoleaga, 260,61; don Benicio Waizimbe, 5901,03.

Tesoro público.—Ha sido autorizado el Ayuntamiento de Estella para rifar con carácter benéfico una res de cerda, un edredon de seda, un cuchillo, cucharas y trinchante y un decimo de la Lotería Nacional para el Hospital de dicha ciudad.

Dice una carta de Corella que ha dado principio la vendimia y, según los más inteligentes, del poco fruto que tienen las vides, la mitad, por lo menos, está podrido, no pudiendo achacarse á la humedad, como en años anteriores, por no haber llovido en el actual, sino á las diversas enfermedades que padece todo el viñedo.

De todos modos, los vinos, salvo rarisimas excepciones, resultarán de muy pocos grados é inferior clase; así lo comprueban los análisis hechos con los pesamostos.

Todavía no se ha abierto precio de la uva, si bien en el vecino pueblo de Alfaro se paga ya la arroba castellana á 13 pesetas.

Los cereales con tendencia á la baja, puesto que ya ha cesado la inesperada actividad que ha venido reinando en esos artículos, cuyos precios han aparecido relacionados con nuestros cambios con Francia.
 Los vinos encalmados.

Han sido nombrados maestros de Echarren de Araquil y de Izal, los seño-

res don Joaquín Corti y doña Anselma Josefa Fidalgo, respectivamente.

A las seis de la tarde de ayer visitó su Emma el Cardenal señor Sancha el palacio municipal; fué acompañado del Excmo. é Ilmo. Sr. Obispo de la diócesis.

El Ayuntamiento salió del salón de sesiones, recibiendo al Primado de las Españas en el salón principal, situado en la parte de la fachada de la Casa Consistorial.

El cardenal conversó afablemente con los concejales, dándoles las gracias por la representación que enviaron á la estación á esperarle y alabó la administración municipal de Pamplona, recomendando la armonía entre todos los individuos de la corporación.

Después visitó todas las dependencias y fué despedido á la puerta por el Ayuntamiento.

La fachada de la Casa Consistorial estuvo iluminada con arcos voltaicos.

Del vecindario.—Menudean las denuncias. Se conoce que los agentes andan listos. Antes fué la de un marranillo cuya toilette se hizo al pié de una fuente vecinal; después, la de que se habían quemado birutas en un paseo público; luego, la de que á un señor le habían mojado el smoking lila con agua sobrante del riego de macetas, etc. etc.

Nosotros hemos oído decir que en una de las calles de la ciudad se han ofrecido al público, repetidas veces, dos espectáculos, de la misma índole, gratis, á cual más repugnante y asqueroso, consistentes en sacar al arroyo ratas aprisionadas en cepos ó ratoneras, para ser luego muertas por perros y á pisotones, ó para ser quemadas vivas después de estar bien rociadas con petróleo.

Y nosotros preguntamos ahora, ¿qué concepto tienen quienes así ocupan la vía pública, del uso que de ella debe hacerse? ¿qué idea poseen del respeto y consideración que se debe guardar con los transeúntes y vecinos? ¿qué noción han adquirido de los derechos y obligaciones del hombre para con los animales? ¿que dirían de nuestra cultura los extranjeros, si lo hubieran presenciado?

Todos estos actos son feos y de muy mal gusto, aunque hagan reír á ciertas personas, y puedan ser causa de graves accidentes personales y principio ú origen de perjuicios materiales grandes. No deben repetirse. Algunos niños, ¡qué dudad, los habrán presenciado, aplaudido y aun tomado parte activa en la tal manzana, pues como es sabido, se hallan en todas partes y á todas horas: ¡pobres niños!—W.

Ha sido puesto en libertad en el penal de Burgos por haber extinguido condena el preso Florentino Gomez y Gomez, el cual ha fijado esta capital para su residencia.

Por la dirección general de clases pasivas se ha declarado á doña Joaquina del Corral, huérfana de don Vicente, director de sección de segunda clase de telegrafos, con derecho á la pensión del montepío de correos, de 1.400 pesetas anuales.

En Ablitas se celebró el domingo solemne función religiosa en honor de Nuestra Señora del Rosario, pronunciando elocuente sermón el P. Alfonso Garcia, de la Compañía de Jesús.

El sábado y lunes se quemaron dos tracas y el domingo una bonita colección de fuegos artificiales. Las corridas de vacas, verificadas en los días 7 y 8, por mañana, tarde y noche, dieron mucho juego á los incansables aficionados; dos de ellos sufrieron cogidas de consideración: el uno recibió una cornada que le produjo una herida de tres centímetros en el ano; el otro sufrió una herida de cuatro centímetros de longitud en la region inguinal.

En Tudela ha comenzado la vendimia, y si bien la cantidad de uvas recolectadas es bastante exigua, por desgracia, en cambio es de calidad superior.

Nos escribe nuestro activo corresponsal en Sangüesa:

«He tenido el gusto de admirar una preciosa colección de fotografías en gran tamaño que ha sacado en Javier el inteligente fotógrafo de Pamplona don Félix Mena, representando vistas tomadas en los puntos y objetos más importantes de la nueva iglesia. Han merecido los elogios y han proporcionado al Sr. Mena las felicitaciones de cuantos las han visto.

«También se han dado á conocer á las ilustres personas que hoy se hallan en el histórico Castillo, las primeras entregas y grabados de una obra editada con el mayor lujo en Madrid, que lleva por nombre «Album de Javier», cuyo texto se debe á la pluma del ilustrado literato y distinguido arqueólogo don Ramón Melida.

La edición, que será costeada por la duquesa de Villahermosa, solo constará de un número limitado de ejemplares que repartirá entre su familia y amigos.»
 Procedente de Barcelona y después de larga ausencia ha llegado á esta capital la señorita Victoria de Olla, habiendo obtenido en la Universidad de la Ciudad Condal el título de Profesora en partos, después de larga práctica y con ejercicios brillantísimos.

Dicen de Tudela:

«Ayer debía haber terminado el plazo anunciado para que pudiesen firmar los aspirantes á la plaza de Magistral, vacante en nuestra Catedral, pero se ha concedido una prórroga de tres días, por si á alguno se le ha pasado el tiempo y desea tomar parte.

Segun nuestras noticias, son siete los que se presentan, entre ellos tres de Tudela.

Nos consta de un modo positivo que el oficial del Ayuntamiento, nuestro amigo don Nicolás Illarregui, no ha solicitado la vacante de Depositario del Municipio.

El «Diario Oficial» publica la R. O. en que, por acuerdo del Consejo de Ministros se dispone que, á partir de esta

fecha, las horas de despacho en todas las oficinas de Guerra, sean de 9 á 2; pudiendo, embargo, en aquellas en que sea necesario más tiempo, ordenar los jefes respectivos la ampliación que estimen conveniente.

Ayer con motivo de ser el cumpleaños de la reina doña Isabel II, vistieron las tropas de gala, se dispararon las salvas de ordenanza y hubo música en la plaza del Castillo.

Adelantan con rapidez las obras de reforma del capitel de la torre principal de la iglesia de San Saturnino.

Ha sido autorizado don Juan Larumbe para que pueda trasladar los restos mortales de su hermano don Martin, que falleció el 4 de Octubre de 1896, desde el cementerio de Olagüe al de Ichaço, siendo reconocidos dichos restos por los doctores señores Ascunce y Valdés.

Ha sido prorrogado hasta fin del corriente mes, el plazo para admitir en las sucursales del Banco de España, los billetes de 500 pesetas emision de 1.º de Julio de 1876, que se retiraron de la circulación.

Han sido puestos en libertad en la cárcel de Pamplona Luis Olivera, Segundo Enrique Labríguez, Julia Maria Las heras y Andrés Mur.

De Zaragoza dicen que por orden telegráfica de la Subsecretaría del ministerio de Instrucción pública, se prorroga hasta el día 15 del actual el plazo para verificar ejercicios de grado y asimismo matrícula ordinaria en Facultad, á los alumnos que no hubieren podido graduarse dentro de dicho plazo.

Tesoro público.—Circular autorizando se satisfagan los libramientos de carácter no preferente cuyas fechas de expención alcancen hasta el 30 de Septiembre último.

De la Alcaldía.—Han sido denunciados dos chicos por pegarse, resultando uno de ellos con una herida que reconoció el médico forense.

Al depósito municipal ha sido conducido un sugeto por blasfemar.

En el gobierno civil se expidieron ayer 7 licencias de caza y 2 de uso de armas.

Habiendo sido nombrado para el distrito de Sangüesa, Agente de la Sociedad de Seguros contra incendios, establecida y recientemente creada en esta capital, titulada La Vasconia, nuestro particular amigo D. Fernando Beriain, al objeto de empezar sus trabajos marchará á aquel punto, dentro de breves días.

Le felicitamos, deseándole un feliz éxito en su nuevo cargo.

Al dar cuenta en el número de ayer de una cuestion que se suscitó en la estación del ferrocarril entre dos viajeros, dijimos que la guardia civil fué quien separó á los contendientes; mejor enterados podemos decir que el agente del Gobierno D. Francisco Pascual fué quien evitó que la cuestion llegase á mayores.

Ayer falleció, víctima de la enfermedad que venía padeciendo, la señora de nuestro amigo don Miguel Dendariarena. Descanse en paz el alma de la finada y reciba su familia nuestro pésame.

Ha obtenido el título de Practicante en la Universidad de Zaragoza, después de brillantes ejercicios, el aventajado y estudioso joven actual sanitario de esta ciudad D. Emiliano Sada.

Escriben de Fitero:

«Se ha empezado la recolección de la uva y aunque la abundancia de fruto no es para satisfacer completamente las esperanzas de los viticultores, tampoco es para causar la justa desesperación que la escasez produce en otras comarcas más castigadas por las distintas calamidades, venidas este año sobre el viñedo.

El fruto se paga á 12 pesetas las 10 arrobas navarras, existiendo tendencias al alza.»

De «La Rioja» de Logroño:

«Se ha reunido en Soria la Junta gestora de ferrocarriles, asistiendo á la reunion representaciones del Ayuntamiento y de todas las clases sociales.

Se acordó pedir la construcción del ferrocarril de Soria á Castejon por Sangüesa hasta los límites.

También se acordó interesar de los representantes en Cortes por aquel distrito que apoyen la idea y nombrar una comisión especial que marche á Madrid para gestionar el asunto.

Por último, se aprobó la idea de celebrar un gran meeting con el mismo fin é invitar al mismo á todos los pueblos interesados en dicha via férrea para que nombren representantes.»

La guardia civil de la comandancia de esta provincia ha hecho durante el pasado mes de Septiembre 5 denuncias por infringir la ley de caza y una por la de pesca; además ha recogido ocho armas.

Ayer se cotizó el pescado de mar en esta ciudad á los precios siguientes: Merluza á 4 pesetas kilo; atun 3; sardina 1,20; almeja 2; besugo á 2 y, coroscones 3.

Por el exceso de anuncios que tenemos para la tercera plana, nos vemos precisados á pasar algunos á la sección de la cuarta plana titulada ANUNCIOS RECOMENDADOS.

Son los siguientes:
 Quintas, Arriendo de trinquete, Sustitutos, Atención labradores, Fuera canas, Venta de ovejas, Arriendo de hierbas, Pianos, Tarjetas de visita, Hondalán á vapor, Grandes novedades, Venta de muebles, Costurera de sastrer, Cuchara superior, Depósito de mantas, Agriculores, Traspaso, El reformador, Herrador, Hierbas aborales, Nodriza, Nodriza, Forjador.

El doctor D. Mariano Aldaz ha hecho su regreso á Estella.

Hernias (Quebraduras). Deformidades de la columna vertebral, torcedura de piernas etc. etc.

El Director Técnico del Gabinete Ortopédico de Madrid Fuencarral 19 y 21 estará en Pamplona los días 11 y 12 y recibirá en el Hotel «La Perla» á todos los que deseen consultar para el tratamiento por medio de aparatos especiales.

Nuestros aparatos herniarios, especiales, modernos, distintos á todos por su construcción especial y mecanismos, garantizan la contención absoluta de las hernias, por antiguas y voluminosas que sean, y consiguen su curación completa en el mayor número de casos.

Las numerosas y prontas curaciones conseguidas en las hernias inguinales con los modernos aparatos, se explica por la exacta adaptación de su pala, que gracias á los mecanismos que posee y que no se desvía del sitio en que se aplica, reduce y mantiene completamente reducida la hernia, obturando los anillos externo é interno, adosando las paredes del conducto y produce en este una ligera irritación lenta, metódica, gradual y constante, que da lugar al aumento de actividad nutritiva, proliferación de los elementos celulares, disminución progresiva del diámetro de este cultivo y adherencia de sus paredes, ó sea la curación efectiva.

Los mecanismos de los aparatos herniarios modernos están dispuestos de tal modo, que el enfermo puede dirigir la pala en el sentido que le parezca conveniente, fijándola en la mejor posición que el quiera, evitándose de este modo la salida de la hernia, apesar de los esfuerzos de la tos ó movimientos que pudiese ejecutar.

Consulta en Pamplona los días 11 y 12 en el Hotel «La Perla» de once á seis ó en el Gabinete del Médico Director, Fuencarral 19 y 21. 5, 6, 9 y 11 4-4

Jaquecas.—Dolores nerviosos, se calman en el acto con Valerolona Monreal, más eficaz que la antipirina, é inofensiva. Carrera de San Jerónimo, 30, y en todas las farmacias. (a) 20-6

Ningún específico para curar los callos puede competir con el Callicida Escrivá. Su autor el farmacéutico don J. Escrivá, de Barcelona (Fernando VII, 7), nos dice que durante los trece años que viene fabricándolo ha expandido más de 4.000.000 de frascos, á 6 reales cada uno.

Anteojos Roca de precisión.—Unicos que conservan y mejoran la vista; como garantía se dan á prueba y no siendo satisfactorios á la vista se devuelve el dinero; los vende el acreditado óptico de Madrid M. J. Dubosc. Los de Navarra los pueden adquirir á precio de tarifa en casa de su representante doña Luisa Rodriguez, paseo de Valencia núm. 22, estanco. Para más detalles pídase el catálogo, que le entregará gratis. j d-17

SECCION AMENA

NOTAS CÓMICAS:
 Un actor observó al salir á la escena que el teatro estaba casi vacío.

En el momento en que la dama fingía hablarle al oído, como el papel exigía, le dijo nuestro actor con la mayor naturalidad:
 —Hable usted alto. Estamos solos.

—Tiene usted una cabeza muy ligera, para casarse con mi hija.

—Señora, hay pocos jóvenes tan sentados como yo. La mayor parte de los muchachos del día están siempre correteando de un lado para otro, mientras á mi me encontrará usted siempre sentado en el Suizo, en las mesas de la izquierda.

PENSAMIENTOS:
 No es la espuela la que doma al caballo desbocado; la dócil mano del jinete lo templó y acomoda.

El no saber de una cosa es motivo para disculpar y empeño para explicarla cada uno á su manera, aumentando la energía de la convicción á medida de la ignorancia.

CHISTE ILUSTRADO:



—¿Pero cómo es que en esta imprenta son ustedes todos tan amables?
 —Porque hemos estrenado hermosos caracoles.

Las cualidades desinfectantes, microbicidas y cicatrizantes que han valido al
COALTAR SAPONINÉ LE BEUF
 su admisión en los Hospitales de la ciudad de París, lo hacen incomparable para la Higiene del Tocador, lociones, cuidados íntimos, lociones de las crias, cuidados de la boca á que purifica, de los cabellos cuya caída detiene, etc.
¡El Trasco, 2/! En las Farmacias.
 DESCONFÍANSE DE LAS FALSIFICACIONES.

Las GOTAS CONCENTRADAS de
NIERRO BRAVAIS
 Son el remedio más eficaz contra la
ANEMIA
 GLORIAS Y COLORES PÁLIDOS
 El Nierro Bravais carque de color y de sabor y está recomendado por todos los médicos del mundo entero.
 Se construye jamás.
 Nunca sangra los dientes.
 En muy poco tiempo procura:
SALUD - VIGOR - FUERZA - BELLEZA
 Tómese de las indicaciones. — Solo se vende en Casas de Farmacia.
 Todas las Farmacias y Droguerías. Depósito: 130, Rue Lafayette, PARIS.

ESTAFETA LOCAL

COTIZACION DE AYER

Valores de Navarra	PRECIOS	
	Antr	Urc
Deuda provincial al 4 por 100	103/60	
Deuda municipal al 4 por 100	103/60	
Crédito Navarro.	165	
La Navarra (Villava)	76	
Papelera Navarra	76	
Fábrica del Bidasoa (Vera)	150	
Id. id. obligaciones al 5 por 100.		
La Vincola (Campanas)		
Torjola Mecánica Pamplonesa		
Balneario de Itegui	108	
Agua de Arleta		
Trufía	188/60	
Azuocera (Marcella)	100	
Azuocera (Tudela)	97	
La Agrícola	101	
Electra Pamplonesa	142	
La Vasco Navarra		
Id. completamente liberadas	141	
Sociedad Navarra de Panificación	55	
Electra Bidasoa	100	
La Actividad	125	
Electra-Irati	160	

(Del Boletín de los Corredores de Comercio de Pamplona.)

EL TIEMPO
 Temperatura máxima de anteyor
 Id. mínima de ayer 21/2
 Altura barométrica á las 9 de ayer 90 milímetros.
 Espacio recorrido por el viento en dichas 24 horas en kilómetros 725/9
 112

EN EL MATADERO
 Reses sacrificadas: bueyes 6 vacas 6; terneros 5; carneros churros 12; id. merinos 5; ovejas 20.

HOSPITAL CIVIL
 Ingresaron ayer 7 hombres y 8 mujeres; salieron 5 y 1 respectivamente; fallecidos 0 hombres y 0 mujer; quedando un total de 191 enfermos.

REGISTRO CIVIL
 En el Juzgado municipal de esta ciudad se hicieron ayer las siguientes inscripciones:
 Nacimientos.—Varones 2; hembras 1.
 Defunciones.—Blas Loch, de 8 meses, de Pamplona; Mateo Ros, de 18 días, de id.
 Matrimonios.—Ninguno.

CARCEL DE PAMPLONA

Existencia en el día de ayer:	
De causa pendiente	44
Arresto mayor	7
En expectación de marcha	10
Total	61

EN EL ALMUDI
 Cotización oficial.
 Precios que rigieron ayer:
 Trigo 22/45 reales robo; avena 12/40; cebada 12/80; habas duras 20/35; id. anchas 00; beans 00/80; maíz 00/00; aiscol 18/20; giron 00/00; albeta 00/00.
 Vendidos 64 robos en trigo y cereales.

VIAJEROS

Han llegado á las fondas y casas de huéspedes de esta ciudad, las personas siguientes:
 Don Manuel Fontaner, señor marqués de Montca, don Jaime Prats, don Guillermo Holzentrasser, don Tomás Mutio, don Valentín Fernandez, don Diego Gastaminza, don Andrés Lopez, don Martín Leza, don Manuel Lopez, don Prudencio Gastaminza, don Domingo Fernandez, don Leandro Aramendia, don José Muguia, don Flores Murguía, don Roque Zúñiga.

Correspondencia
 Lumbier.—D. M. M. corresponsal administrativo, recibidas 21 pesetas 45 céntimos, Conforme.
 Acoiz.—D. C. Z. corresponsal administrativo, recibidas 15 pesetas, Conforme.

Las GOTAS CONCENTRADAS de
NIERRO BRAVAIS
 son el remedio más eficaz contra la
ANEMIA
 GLORIAS Y COLORES PÁLIDOS
 El Nierro Bravais carque de color y de sabor y está recomendado por todos los médicos del mundo entero.
 Se construye jamás.
 Nunca sangra los dientes.
 En muy poco tiempo procura:
SALUD - VIGOR - FUERZA - BELLEZA
 Tómese de las indicaciones. — Solo se vende en Casas de Farmacia.
 Todas las Farmacias y Droguerías. Depósito: 130, Rue Lafayette, PARIS.

BOLETIN RELIGIOSO

SANTORAL

DIA 11. VIERNES.—San Nicasio, obispo.—San Nicasio fué obispo de Reims, en el siglo V. Cuando los vándalos, suevos y alanos entraron en las Galias, saquearon y quemaron las ciudades de Maguncia, Worms, Reims, Amiens y otras muchas, en el año 407. San Nicasio se encerró en la ciudad; los bárbaros la sitiaron, y á los pocos días la tomaron á viva fuerza, pasando á cuchillo á los de los mora tores de ella. San Nicasio, así que tuvo noticia de la entrada de los enemigos, se retiró á la iglesia, donde le cogieron prisionero delante del Santísimo. Sacaronle á una plaza pública y le degollaron, matando á su vista á Florencio, diácono suyo, y á Juan, lector. Recogieron su cuerpo algunos fieles, y le dieron sepultura trasladándole después á la iglesia que antiguamente se llamaba de San Agrícola, y hoy tiene el nombre de San Nicasio.

También se conmemoran hoy Santos Marcelo, Anastasio, Plácido y German mártires; San Emiliano confesor.

Haz limosna y hallarás misericordia y la vida eterna.

CULTOS

Oficio de San Luis con rito doble y color blanco.

En la Catedral.—A las nueve horas menores y misa.

A las quince exposición, vísperas, completas rosario, reserva, maitines y laudes.

A las dieciocho y media rosario de los Escalvos de María con plática.

En Santo Domingo.—Cuarenta horas. A las nueve, novena rezada á Nuestra Señora del Rosario. A las diez y siete se expondrá S. D. M. y á las diez y ocho y media novena con gozos.

En San Nicolás.—A las diez y ocho y media novena á Nuestra Señora del Pilar.

SERVICIO PARROQUIAL DE ENFERMOS
 San Saturnino.—Tecerías 9 y 11; 2.º
 San Juan Bautista.—Dormitales 26, 3.º
 San Nicolás.—San Gregorio 17, 2.º
 San Lorenzo.—Mayor 61, 2.º
 San Agustín.—San Agustín 22, 4.º

SERVICIO RÁPIDO
El Eco de Navarra
Del extranjero

Nieves precoces
Paris.—Las montañas vecinas aparecieron ayer nevadas preludio de un invierno riguroso.

Protesta de obispos
Nueva York.—Los obispos católicos de los Estados Unidos, alarmados por el anuncio de la inmigración posible en América de los Ordenes religiosos franceses, han firmado una protesta que va a ser enviada al Papa.

Los Padres Salesianos
Oran.—Los Padres Salesianos de Oran, obedeciendo a instrucciones de la casa matriz de Turin, no han querido pedir autorización, y han cerrado sus establecimientos y talleres de Merselkébir y Oran, vendido todo el mobiliario, licenciado a los discípulos y dejado Oran.

El príncipe Mourouzi
Atenas.—Ha partido para el Transvaal el príncipe Mourouzi, quien va a tomar parte en la guerra en las filas de los boers con carácter de voluntario.

Meeting republicano
Livorno.—En esta población inmediata a Prades, ha tenido lugar un meeting, en el que Lerroux, diputado por Barcelona, y Junoy, diputado por Manresa, han pronunciado violentos discursos contra la monarquía española y contra el clericalismo, terminando con una llamamiento a la revolución.

El rescate
Boston.—El gobierno ha resuelto hacer responsable a la Turquía ó a Bulgaria de la vida miss Stone, misionera secuestrada. La suscripción para su rescate se cree que alcanzará dentro de pocos días a la enorme suma pedida por los bandoleros.

La peste
Marsella.—Los buques surtos en la rada de Frosel son muy vigilados, y continúa la destrucción de las ratas a bordo, importados de la peste.

Despacho de Kitchener
Londres.—Lord Kitchener ha telegrafiado desde Pretoria: Durante la última semana las columnas han muerto 50 boers, herido a 26, hecho 244 prisioneros y recibido 60 sometidos. Han capturado 111 fusiles, 1670 cartuchos, 66 carretas, 640 caballos y 220 cabezas de ganado.

Derrota de los rebeldes
Hong-Kong.—Las tropas imperiales chinas han batido a los rebeldes triados cerca de Gan-Ning-Chan, haciéndoles 20 prisioneros, de cuales 11 han sido seguidamente decapitados.

Walderssee
Roma.—El rey ha conferido al general conde de Walderssee el gran cordón de la orden militar de Savoia, en recompensa de sus servicios en China.

Todavía Musolino
Roma.—Otra vez ha aparecido en territorio de Biancovo el célebre bandido Musolino, cometiendo sus fechorías, con gran temor de toda la comarca.

El sub-marino inglés
Londres.—El almirantazgo ha comprado un nuevo submarino, pequeño y ligero, que podrá ser transportado a bordo de un buque.

Leon XIII y los cardenales
Roma.—El próximo consistorio tendrá lugar en noviembre. El Papa va a crear dos nuevos cardenales, uno español y otro italiano, lo que elevará a 66 el número de los miembros del Sacro Colegio.

Maniobras de tropas chinas
Pekin.—Tres mil hombres de tropas chinas han maniobrado en la planicie, junto a Pekin, a presencia de todos los oficiales extranjeros. Había a la vez fuerzas de infantería, caballería y artillería. La instrucción de las tropas nada deja que desear.

El ministro de Egipto
Paris.—Ha llegado Gacoub Artin pachá, ministro de instrucción pública de Egipto.

El nuevo emir
Simla.—Ha sido proclamado emir del Afghanistan, en Jalalabad y Dakka, Habib Oullah, hijo del difunto.

En casa de Krüger
Hilversum.—Hoy son aquí esperados MM. Vessels, Wolmarans y el doctor Leyds, quienes vienen a felicitar a M. Krüger por su aniversario.

ABELLA

PRIMERA CONFERENCIA

Madrid 10 (19 h.)

Soldados inútiles

El Diario Oficial del Ministerio de Guerra publica una circular, dirigida a los jefes de cuerpo y en la cual se señala el plazo de seis meses para instruir los expedientes de los soldados presuntos inútiles que deseen retirarse a sus casas ó pasar al cuerpo de inválidos.

Los que se hallen en dicho caso, podrán solicitar una u otra cosa de las dos indicadas en el plazo mencionado.

La guerra de Africa

En Londres ha producido muy desagradable impresión la noticia de haber sido declarado el estado de sitio en la colonia del Cabo.

Esto prueba que la situación se va agravando y empeorando para los ingleses, y de ello se saca en Londres la convicción de que la guerra ha de ser todavía muy larga y costosa.

Hundimiento

Un despacho oficial de Castellón comunica que en Almazara pueblo de aquella provincia, se han hundido dos casas, quedando sepultados entre los escombros dos niños.

Uno de éstos ha muerto aplastado, y el otro ha quedado ileso.

Entierro

En Barcelona se ha verificado hoy el entierro de las tres víctimas del triple crimen cometido ayer en un comercio, según comunicó anoche.

La concurrencia ha sido muy numerosa, pues han asistido los parientes y amigos de los tres difuntos.

Peste bubónica

Telegrafían de Glasgow que, cuando se creía que había desaparecido por completo la peste bubónica en aquella población, han ocurrido nuevos casos de dicha epidemia, y, en vista de ello, las autoridades adoptan rigurosas precauciones.

Fábrica apedreada

En la madrugada de hoy ha sido apedreada una fábrica existente en la calle de Blasco de Garay, de Madrid, causando la pedrea algunos desperfectos.

Se cree que el iniciador de ese atentado, cometido por un grupo, ha sido un obrero recientemente despedido de la misma fábrica.

Nuevo ministro

Telegramas de París confirman la noticia de haber presentado la dimisión el ministro de Gracia y Justicia de Francia.

Añaden que la crisis ministerial no afectará a otros departamentos, y que será nombrado ministro de Gracia y Justicia monsieur Zahumié.

Un incendio

Esta mañana ha ocurrido un incendio en la fábrica de porcelana La Cartuja de Sevilla.

Al principio se ha sospechado que el incendio sería obra de los obreros de la misma fábrica, que están en huelga; pero se ha comprobado que el siniestro ha sido casual.

Los daños que ha causado, son de relativa importancia, pues se han quemado algunos miles de arobas de paja, y se registran también otros daños.

Información inglesa

Dicen de Londres que los últimos despachos del general Kitchener dan cuenta de dos combates: uno que dice tuvo poca importancia, y en el cual fueron rechazados los boers, y otro en que mandaba las fuerzas africanas el generalísimo boer Bhot.

Las bajas de los ingleses en este combate fueron tres muertos y dos heridos; las de los boers no las determina el general británico.

Añade éste que los boers se dirigen a la región del Norte.

De toros

En la plaza de toros de Madrid se ha verificado con gran concurso de público una corrida a beneficio del torero sevillano Paco el de los Peros.

Ha dirigido la lidia el espada Fuentes, y han actuado de matadores Morenito y Gallito chico.

Bolsa de Madrid

COTIZACION OFICIAL COMPARADA
Dia 9 Dia 10
Deuda perpetua 4 por 100 int. 70'87 70'80
Idem id. id. fin de mes. 70'80 70'87
Idem id. 4 por 100 ext. 77'50 77'50
Idem amortizable al 4 por 100. 79'75 80'00
Obligaciones de Aduanas . . . 102'00 102'00
Billetes de Cuba (1886). . . 00'00 00'00
Cubas nuevas . . . 00'00 00'00
Deuda amortizable al 5 por 100. 92'50 92'65
Obligaciones de Filipinas . . . 00'00 00'00
Acciones del Banco de España. 481'50 481'50
Id. de la Tabacalera . . . 396'50 396'00
Cambios con Paris . . . 43'00 43'00
Id. id. Londres . . . 36'00 36'00
Buenos Aires, dia 9.—Oro, 229'80.

SEGUNDA CONFERENCIA

Madrid 10 (23 horas).

De Hacienda

El Sr. Urzaiz tiene intención de reservar los proyectos de modificación del impuesto de derechos reales y rebaja de la décima

hasta que estén aprobados por las Cortes los demás proyectos que ha de presentar.

También se propone dicho ministro reformar la ley de tesorerías.

Nombramiento

Para cubrir la vacante de ministro del Tribunal Contencioso, producida por el fallecimiento del señor Serrano Alcazar, será nombrado mañana el señor Jimeno Lerma.

Políticos de viaje

El lunes llegarán a Madrid el señor Montero Rios y el marqués de la Vega de Armijo.

—El señor Romero Robledo ha partido con dirección a Paris, donde va a dejar una hija.

Gamazo

El señor Gamazo ha experimentado hoy un ligero resaca.

Ha negado el propósito, que se le ha atribuido, de retirarse de la vida política.

Contra-presupuesto

Cuando llegue a Madrid el Sr. Alba, se reunirán la Junta del Circulo Mercantil y el comité directivo de la Union nacional, para examinar el proyecto que se propone presentar contra los presupuestos, a fin de obtener las economías que desean.

En pró del socialismo

Una comision de socialistas ha visitado al ministro de la Gobernacion, y en la conferencia que con él han tenido, el Sr. Gonzalez les ha prometido conceder capacidad a ciertos individuos de sociedades obreras, para tener representacion en las juntas municipales.

Ecos carlistas

Segun telegrafían de Paris, el representante de don Carlos de Borbon en aquella capital asegura que los carlistas no tratan de realizar por ahora ningun movimiento, aunque cuentan con el armamento suficiente.

Es preciso (ha añadido) dejar que se curen las graves heridas que ha recibido la patria, y ningun carlista se lanzará al campo sin orden expresa de D. Carlos.

Peticiones

En Lorca la cámara de comercio ha organizado un mitin, para pedir la supresión del impuesto de consumos.

En Chiclana se ha verificado una manifestación solicitando socorros para remediar la situación de los jornaleros.

Extranjero

Dicen de Pottiers que la llegada del procesado Monnier, hermano de la joven secuestrada, ha ocasionado protestas de parte del público.

El despacho añade que el defensor de Monnier ha comenzado el informe ante el tribunal.

El gobierno inglés ha determinado enviar fuerzas a Colombia, para proteger a los subditos británicos residentes en aquella república.

No más gastos

Se asegura que el ministro de Hacienda tiene el beneplácito del señor Sagasta para oponerse resueltamente a todo aumento de gastos.

También los conservadores se proponen impugnar en las Cortes todo proyecto que eleve el presupuesto.

Toros y toreros

La corrida de la prensa madrileña será de ocho toros, y en ella habrá un premio de 5000 pesetas para el ganadero que mejores reses presente.

Los toros serán de las vacadas de los señores duque de Veragua, Concha Sierra, Moruve, Adalid, Anastasio Martin, marqués de Villamarta, Salas y Castellones.

De la lidia estarán encargados los espadas Mazzantini, Fuentes, Conejito y Algabeño.

MENCHETA.

TERCERA CONFERENCIA

De San Sebastian

10 (23 h. 30 m.)

La marcha de la Corte

A las siete de esta mañana han llegado a Miramar el alcalde y dos tenientes de alcalde, para saludar, en nombre del Ayuntamiento y según costumbre de otros años, a la real familia antes de emprender su viaje de regreso a Madrid.

Los citados visitantes han sido recibidos en la antesala de la real cámara.

A las siete y cuarto ha salido la Corte de Palacio en coches abiertos, apesar de la baja temperatura y de la lluvia.

En aquel momento las baterías de la plaza han hecho las salvas de ordenanza, y al pasar la Corte frente a la caseta real de baños, los tripulantes de la escampavía Guipuzcoana la han saludado, levantando los remos.

En la estacion esperaban a la familia real todo el elemento oficial, muchas seño-

ras y bastantes curiosos, y en el momento de llegar, el alcalde ha entregado lindos ramos de flores a la reina, la princesa y la infanta.

Las reales personas han entrado en el andén, precedidas de los maceros del Ayuntamiento, y ha subido al tren en este orden: la reina, el rey, la princesa, la infanta y el príncipe de Asturias.

El rey vestía uniforme de cadete con chaquetilla gris, y el príncipe el de Estado Mayor.

Una compañía con bandera y música ha hecho los honores; el alcalde y el comandante del puerto han dado vivas; el público estaba descubierto y así ha permanecido hasta que el tren ha salido de los andenes.

Los reyes saludaban desde las ventanillas.

El gobernador civil, el jefe de los miquetetes y el de la benemérita han marchado en el mismo tren hasta Zumárraga, de donde han regresado esta tarde.

Condecoración

La Reina ha concedido al alcalde de esta capital, como recuerdo de su permanencia en ésta, la cruz de Isabel la Católica.

Desfile general

En el primer expés han marchado a Madrid el personal diplomático que vino con el ministro de Estado, excepto el marqués de Gonzalez, que todavía estará aquí dos ó tres días.

—En el mismo tren ha marchado el capitán general de esta región, señor Macías, despidiéndole en la estacion los jefes y oficiales francos de servicio.

—Mañana marchará a Madrid la benemérita de infantería y caballería que vino a prestar servicio durante el verano de la Corte.

Romero Robledo

Mañana llegará a esta capital por la noche Romero Robledo, despues de estar en Zumárraga y en Vergara.

Se detendrá aquí un día, y el siguiente saldrá para Paris, acompañando a una hija suya, que va a dejar allí en un colegio.

Fin de temporada

Con la marcha de la Corte ha terminado la escasa animación que, desde hace días se notaba en esta ciudad. El verano ha terminado, y ya aquí nada ocurre que no sea ordinario durante el año.

El corresponsal.

Telegramas y telefonemas

Regreso de los Prelados

Sangüesa 10 (9 h.)

En este momento, las nueve de la mañana, salen de esta ciudad con dirección a Pamplona el Emmo. Sr. Cardenal Sancha, Primado de las Españas, y el Sr. Obispo de esta diócesis.

El corresponsal.

Lotería

Madrid 10 (11 h. 9 m.)

En el sorteo de la lotería celebrado en esta Corte han correspondido los premios mayores a los siguientes números:

13501 con 2.250 pesetas
13502 con 240.000 » Jerez.
13503 con 2.250 »
11385 con 1.750 »
11386 con 100.000 » Madrid.
11387 con 1.750 »
8629 con 1.500 »
8630 con 30.000 » Madrid.
8631 con 1.500 »
Premiados con 5.000 pesetas
11400, 911, 2515, 299, 3020, 7147, 11866, 2506, 6000, 9334, 9445.

MENCHETA

Moliner en Vitoria

Vitoria 10 (24 h.)

El doctor Moliner ha dado en el Circulo Vitoriano una conferencia brillante sobre la creacion de sanatorios para tísicos pobres.

La concurrencia era numerosa, y el orador ha recibido muchos aplausos, adhesiones y felicitaciones.

El corresponsal

Ultima hora

Llegada de la Corte

Madrid 10 (23 h. 50 m.)

A las diez y cuarto ha llegado la Corte, haciéndole en la estacion los honores el batallón cazadores de Barbastro.

Estaban en la estacion el gobierno, excepto el Sr. Villanueva, las autoridades, los altos empleados, los exministros Polavieja, Azcárraga, Silvela, Villaverde y Auñón, senadores, diputados, marinos, generales y el elemento militar.

El rey vestía de cadete; la reina, la princesa y la infanta de negro. En los alrededores del camino a palacio había un gentío. El recibimiento por parte del público ha sido respetuoso. Ningun viva se ha oido.

Presupuesto

Madrid 10 (1 h. 50 m.)

El ministro de la Gobernación remitirá hoy al de Hacienda el presupuesto parcial de aquel departamento.

No se ha introducido reforma alguna respecto del servicio de policía.

MENCHETA

Pastillas de café y leche

Marca dos cafeteras

SIEMPRE FRESCAS. 6 REALES LIBRA
C. LOZANO. San Nicolás 64. —2

Quesos mantecosos

DE BAZTAN

Los riquísimos quesos que con todos los adelantos modernos y bajo la dirección técnica de un quesoero del Bearn (Francia) elabora la nueva fábrica, establecida en Elizondo, se hallan de venta en casa de los señores don Esteban Echenique, calle Eslava, número 1; don Diego Mina, Paseo de Valencia, 34; señores sucesores de Got, Paseo de Valencia, 2; doña Patrocinio Egui, Mercaderes y en Estella en casa de la señora viuda de Zabalegui 6 hijo: 12—1 p

Se necesita

un oficial ebanista para el almacén de muebles calle Mayor 71. 8—1

Pastelería de Iruña

Para el día del Pilar: jamón en dulce, paste-lillos de ternera; gran variación en pasteles pastas finas. Postre del día, coronillas calientes. x 3—1

Pérdida

de una sortija de oro con diamante. Forma antigua (hoy modernista), viniendo en automóvil desde Puente la Reina a esta ciudad el día 7 del actual. En el paseo de Valencia, 20, 2.º se gratificará la devolución. 3—1

Harinero

En el molino titulado Navarro jurisdicción de Noveleta (Estella) hace falta un harinero que sepa su obligación. Informarán en el mismo molino y en Pamplona don Veremundo Agudo calle Mayor 116 piso 2.º 3—1 p

Abonos

Superfosfato de cal de 16/18 soluble en el agua y en el citrato amónico se vende en Puente la Reina, calle del Cerco Nuevo núm. 13, a precio baratísimo. 8—3

Sociedad de corralizas

DE ARTAJONA

Esta Sociedad celebrará subasta el día 14 del actual a las once de la mañana para el arriendo de las corralizas que posee por un año ó por temporada de invierno. El Presidente.—Sotero Sardies. 4—3

Interesante

PARA LOS CONTRATISTAS

La Excm. Diputación provincial de Alava sacará a subasta el día 22 de Octubre próximo las obras de cantería y albañilería del Asilo provincial de Santa María de las Nieves, importantes 496.467'95 pesetas, bajo el pliego de condiciones que se halla de manifiesto en la Secretaría de aquella Corporación. x 24-15

Dependientes

Hacen falta para la distribución de entregas en la Plaza del Castillo núm. 8. 4—4

Buena ocasión

En la estereria de Manuel Belso, sita en el camino Real núm. 20 de la ciudad de Tafalla, hay un gran surtido de estereras y yutes. En el mismo establecimiento hay una gran partida de capazes de diferentes medidas; de las mejores construidas en Valcena. 4—3

Fermin Lecumberri

CORREDOR DE COMERCIO

Mercaderes número 14, Escritorio, Pamplona
Ordenes de Bolsa.—Compra y venta de valores de todas clases.—Compra de cupones de todos los svencimientos.—Consultas por correo sin mandar sello. m., v. y d. 149—94

Linea de vapores

DE ARROTEGUT

Servicio regular con conocimiento directo desde Pasajes para la Habana, Matanzas, Santiago de Cuba, Cienfuegos, y Cárdenas admitiendo carga y pasaje para los citados puertos, el vapor Comino que saldrá de Santander el 21 del corriente. Un vaporcito costero saldrá de Pasajes con la carga que se presente el 20 del corriente. Informará su consignatario don Julián de Salazar, en San Sebastian y Pasajes. 8, 11 y 15 3—2

Familia del campo

Se necesita para las aguas de Miluce. Darán razón Tecenderías 19. 6—2 (a)

Corraliza

Se arrienda la llamada del Planillo ó Norte, con salida a las Bardenas, sita en jurisdicción de Valtierra, propiedad de don Antonio Lapuerta. Para informes dirigirse a dicho señor en Pamplona; Valencia, 34, 4.º ó don Julian Zapatero, en Valtierra. 3—2 p

Fábrica de abonos

QUIMICOS, MINERALES Y ORGANICOS de Subiza, Aldaz y Compañía PAMPLONA

Instalada esta fábrica con arreglo a los últimos adelantos, se halla en condiciones de fabricar los abonos más recomendables para todos los terrenos y cultivos, pudiendo cumplimentarse los pedidos que se le confien por importan-tase que éstos sean.

Para informes y pedidos dirigirse a D. Fermin Subiza, San Antón, 12. 60—31

Anuncios recomendados

Quintas

El que suscribe vende sustitutos que ya tiene embarcados, y sirviendo en filas en la garnición de las Islas Canarias, a todos los quintos que lo deseen del actual reemplazo de 1901.

Esta casa, además de tener constituido depósito en esta Excma. Diputación foral y provincial de Navarra, para responder a deserciones, está siempre dispuesta a garantizar a los interesados todos aquellos contratos de sustitución que verifiquen con la misma, ya sea en metálico, ó bien en valores del Estado, etc. Además posee fincas tanto rústicas como urbanas capitalizadas su valor en más de *doscientas mil pesetas*; cuya garantía en fincas, no puede presentar ninguna otra Empresa de quintas de las que hoy se anuncian en esta provincia de Navarra.

Esta casa tiene hechos hasta hoy día, mayor número de contratos en el actual reemplazo, que entre todas las demás Empresas juntas de Navarra; y con ella verifiquen sus contratos para librar a sus hijos, la Sociedad mutua de padres de la *Cámara de Comercio de Navarra*, titulada *«La Bienhechora»*.

Esta casa, ofrece precios sumamente económicos, y ventajosos, a pagar tanto al contado, como a plazos; al año y día, y en diferentes años, según convenga a los interesados; y lo que anuncia está dispuesta a probarlo en todo momento.

Oficinas: Paseo de Valencia, 14, principal, Manuel Castañera, Pamplona.—Corresponsales: Tudela, don Jacinto Olloqui, casa señora viuda de Miguel, banquero; Tafalla, don Jacinto Perez de Ciriza, banquero; Estella, señora viuda de J. Andrés Poznera, banquero; Fitero, don Gerónimo Alfaro, banquero. 15=9

Arriendo de trinquete

Se desea vender ó arrendar un trinquete ó Juego de pelota en el pueblo de Carcastillo. Informará Melchor Mendivil en Falces. 8=6 p

Sustitutos

El que suscribe tiene hasta la fecha 150 sustitutos filiados y embarcados para Canarias, para quintos del actual reemplazo, los que cederá a precios económicos y con toda clase de garantías en fincas rústicas, urbanas y valores del Estado libres de todo gravamen. Es la única casa en esta provincia que tiene depositadas en el Excmo. Diputación *cuarenta mil pesetas* para responder a deserciones y contingencias de la sustitución: si conviene a los interesados nada se les cobrará hasta pasar el año y día de responsabilidad, como lo viene haciendo hace quince años.

Corresponsales que están autorizados para firmar los contratos:

Estella, don José Zuza, procurador; don Julian Azagra, Tudela; don Isidro Huarte, procurador; Aoz, don Martín Lacabe; Tafalla, don Pantaleón Berzuezo.

Casildo Iriarte, San Nicolás, 6 y 8. 10=9 (a)

Atención labradores

En el almacén de granos de Teodoro Gil en Tafalla se venden abonos de todas las clases. A fin de que el labrador pueda elegir el que más le acomode, tanto del país, como extranjeros.

Tengo bastantes existencias de las importantes casas de *Comptoir General des Engrais Chimiques Oscar Eychens* de Bruselas con el certificado de análisis efectuado en el laboratorio del Estado Belga, de la *Société anonyme des produits chimiques agricoles de Bordeaux* y de la fábrica de don Carlos Amusco de Logroño.

Todo del 10 al 12 por 100 de ácido fosfórico (correspondiente del 22 al 26 por 100 de fosfato) asimilable a las plantas.

También tengo superfosfatos de 18 al 20 y del 20 al 22 por 100.

Los pedidos que pasen de 50 sacos se darán sumamente arreglados. 20=8

Fuera canas

El tinte instantáneo del Dr. Clinet es el mejor conocido, no mancha ni quema, con un solo frasco para rubio, castaño y negro. Venta, pesetas 2,50.

Viuda de Vidaurreta, perfumería, y Manuel Flor, Zapatería, número 35. 30=19

Venta de ovejas.

Se venden 60 ovejas que están para parir, primadas, cuatro mudadas, seis dientes y cerradas. Dirigirse a don Demetrio Lizarraga, vecino del pueblo de Sorauren. 8=8 p

Arriendo de yerbas

Se arrienda un aborral en Pitillas en el término denominado *Mostracas*. Dirigirse a doña Avelina Marco, en dicho pueblo. 8=7

Pianos

De las mejores marcas nacionales y extranjeras. Depósito exclusivo.

Se alquilan nuevos a precios de usados. Venta al contado y a plazos de tres años sin exigirse cuota de entrada.

Instrumentos para banda y orquesta. Música de todas las ediciones.—E. Luna, Constitución 39, Pamplona. 15=7

Tarjetas de visita

Grabadas en litografía, esquelas de enlace, letra de cambio, etiquetas para vinos y licores y para farmacias. Estampas religiosas para santuarios, patentes para asociaciones religiosas y escapularios. Litografía de Blanquez, Estafeta 35. 4=4

Hondalán á vapor

Los propietarios que deseen hacerlo pueden dirigirse á don Pablo Jaurrieta en Peralta. 5=8 (a)

Grandes novedades

en papelería y objetos de escritorio. Se hacen toda clase de trabajos de imprenta. San Nicolás, 15 y 17. =52

Venta de muebles

Se vende una sillera y muebles, informarán calle de San Agustín número 22=2. 2=2

Costurera de sastré

Se desea colocar una que sabe cumplir con su obligación; darán razón en la calle de Pellejerías número 96 piso 3.º 3=3

Castaña superior

Se venden en la calle de San Lorenzo, núm. 25, 2.º á 4,25 pesetas el robo. 3=3

Depósito de mantas

DE LANA. Se venden á precios de fábrica. Calle de San Saturnino núm. 7, comercio de Lorenzo Rasero. 8=8 (a)

Agricultores

La destrucción de balleuca, carbonilla y demás yerbas que tanta perjuicio causan se obtiene por el Regenerador Climet. De venta Miguel Echauri, á cinco reales paquete, Zapatería número 47. 25=13 (a)

Traspaso

Se hace del acreditado almacén de licores de la calle de la Estafeta núm. 7. 6=4

El reformador

de sombreros que vivía en la calle Campaño, núm. 18 piso 1.º donde sigue lavando y formando toda clase de sombreros para señores, señoras y niños, á precios muy económicos. No confundirse, Pozo-blanco 18, pro. 6=4

Herrador

Hace falta uno que sepa su obligación de veterinario en Estella. Dirigirse á don Millán de 6=4

Hierbas aborrales

Se arriendan en Sarvil, jurisdicción de Echauri. Para tratar de precio y condiciones con el casero en la misma posesión. 9=9

Nodriz

Hay una de 30 años de edad y 5 días de leche que desea criar fuera de Pamplona. Habrá marán San Gregorio, 6, principal. 9=9

Nodriz

Hay una casada, de 25 años de edad y 10 meses de leche que desea criar en su pueblo Artazu. Informarán calle de Tejería, núm. 4, piso 4.º 8=4

Forjador

Se necesita uno para el herraje de los carros en la carretería de Julian Ruiz en Pitillas de 6=4

La Faja Eléctrica en Pamplona

Mr. Alphonso Maurin, Médico Especialista, representante del Gabinete de Madrid, (Carretas, 19, principal), estará en esta hasta el 15 del actual inclusive, para dar á conocer *La Faja Eléctrica*.

La sustitución de la electricidad como agente curativo á los preparados químicos ha sido la consecuencia lógica deducida de las analogías de esta fuerza con las fuerzas vitales. La experimentación clínica, piedra de toque de la teoría, ha confirmado la hipótesis, por lo que *La Faja Eléctrica*, síntesis de esta ciencia, realiza la curación de la neuro-astenia, impotencia, etc., por su acción sustitutiva al desgaste nervioso; de la epilepsia, corea, etc., por el restablecimiento de las relaciones funcionales de los centros vitales; de las gastralgias, dispepsias, etc., por su efecto vigorizante sobre el plexo solar; de los reumatismos por su estímulo en los nervios tróficos y por ende eliminando el ácido úrico; y en general en toda enfermedad crónica dando energías donde no las hay.

Hotel *La Perla*, Pamplona. Horas de consultas: de 9 á 12 de la mañana, gratis, y de 2 á 6 de la tarde, cinco pesetas.

Gran Hotel Inglés.-Madrid

8 y 10,—Echegaray, 80 y 10,—11, Principe, 11
Propietarios: Ibarra y Aguado

Hotel Restaurant de primer orden en edificio construido ad-hoc, aumentado y reformado con la adquisición de la casa de la calle del Principe núm. 11. Magníficas habitaciones para familias. Salón restaurant para 500 personas. Nuevo y espléndido Salón de lectura y espera. Baños en todos los pisos del Hotel. Teléfono. Ascensor. Calefacción á vapor. Luz eléctrica en todas las habitaciones. No hay mesa redonda. Habitaciones desde 4 pesetas. Hospedaje á pensión desde 12 pesetas. Intérprete y coche del Hotel en las estaciones á la llegada de los trenes. 5 11

ESTOMAGO ARTIFICIAL

• Los vómitos, acedías, ardores, inapetencia, pesadas, agua de boca, náuseas y dolores de estómago, cefalea y espaldas, etc., desaparecen al siguiente día de usar el ESTOMAGO ARTIFICIAL.

Precio 7,50 pesetas; media caja 4 pesetas, farmacias y droguerías. Representante en esta provincia don Francisco Carasa.

LA "FAJA ELECTRICA,"

Con privilegio de invención por 20 años, es el único aparato que desarrolla electricidad verdadera. Su corriente dura tres meses, y al acabo de este tiempo, con muy pequeños gastos, puede cargarse de nuevo. Lo garantizamos así, y devolveremos su importe si el aparato no respondiera á lo que ofrecemos. Todos los que padecen enfermedades nerviosas, artríticas ó reumáticas, del cerebro de la médula, del estómago del aparato locomotor, parálisis, atrofia, corea, deben usar la FAJA ELECTRICA, que les asegura la curación. Y deben sobre todo, rechazar esos artefactos, que con distintas denominaciones se anuncian pomposamente como eléctricos, que no desarrollan electricidad ninguna, que no prestan beneficios más que á sus expendedores y que son perjudiciales porque han de ser mojados y la humedad es fatal para los sanos, mucho más para los enfermos y muy especialmente para los reumáticos. El público debe tener especial cuidado en no dejarse engañar por las imitaciones y falsificaciones de la FAJA ELECTRICA. Esta desarrolla una corriente de 10 á 80 miliamperes y de 2 á 16 volts, lo que se hace constar delante del enfermo y este puede comprobarlo por sí mismo el enfermo, con la faja colocada ó suelta, por medio de un miliamperímetro y un voltímetro; en cualquier establecimiento ó central en que se produzca la luz eléctrica ó en un gabinete electro-terapéutico.

Esta se expende en el Gabinete electro-terapéutico, Carretas 19, pral., MADRID, adonde los enfermos crónicos encuentran constantemente de 9 á 12 y de 2 á 6, médicos especialistas que pueden consultar y ser registrados gratuitamente. Los de provincias pueden hacerlo por correo. 2

VINO DE VIAL
LACTO FOSFATO - CARNE - QUINA
Alimento fisiológico completo
Anemia - Convalecencia
Fértiles de las fuerzas - Leucodias - Inapetencia
Perfectamente proporcionado y asimilable, el *Vino Fosfatado de Vial* es un estimulante poderoso de la nutrición. De cierta ciencia, es el reconstituyente general de todas las abscencias debilitantes.
Frm. VIAL., rue Victor-Hugo, 14, LYON/100

PARA ENFERMEADES URINARIAS SANDALOPIZÁ

MIL PESETAS al que presente CAPSULAS de SANDALO mejores que las del doctor Pizá de Barcelona, y que curen más pronto y radicalmente todas las enfermedades urinarias. Premiado con medallas de oro en la Exposición de Barcelona, 1888 y Gran Concurso de París 1898. Veintiún años de éxito creciente. Únicas aprobadas y recomendadas por las Reales Academias de Barcelona y Mallorca; varias corporaciones científicas y renombrados prácticos diariamente las prescriben, reconociendo ventajas sobre todos sus similares. Frasco 14 reales.—Farmacia del doctor Pizá, Plaza del Pino, 6, Barcelona, y principales de España y América. Se remiten por correo anticipando su valor.—Desconfiad de imitaciones.

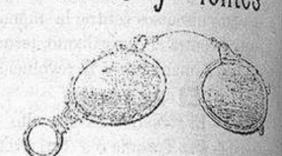
Papel para envolturas

Se vende en la imprenta de este periódico.

Café nervino medicinal

Nada más inofensivo ni más activo para los dolores de cabeza, jaquecas, vahidos, epilepsia y demás nerviosos. Los males del estómago, del hígado y los de la infancia en general, se curan infaliblemente. Buenas noticias, á 3 y 5 pesetas caja.—Se remiten por correo á todas partes.—Doctor Morales, Carretas, 39, Madrid. Pamplona, farmacia de J. Valencia.

Gafas y lentes



de 6 á 400 reales

Cristal de roca precisión; 100 pesetas el presente mejor, y cristal extra blancos son recomendados por los señores oculistas para servir á sus numerosos parroquianos, ó para gafas y lentes de 6 á 400 reales.

Se hacen composuras de óptica. Se mudan los armazones, cristales rotos y lentes de lentes y gafas: armazón de oro, plata y níquel.

Además se encuentra todo lo necesario para oficinas, escritorios, agrimensores, colegios, dibujo y cajas de matemáticas de 18 á 600 reales.

Visítala la gran exposición del primer año donde se encuentra la inmensa colección de objetos para regalos, lo más moderno, elegido por Mad. Rouzant, recién llegada de París.

Objetos de uso y utilidad para todas las clases. Casa del Optico, (fundada en 1865), 21, Calles de la 21, Pamplona. 40=11

SANDALO
alcanforado
LANGLEBERT
CURACION RAPIDA
de las enfermedades especiales mas rebeldes. Gracias á la adición del alcanfor, queda suprimido el dolor que acompaña generalmente dichas enfermedades.

Banco Vitalicio

DE EN AÑA Seguros vida y accidentes GARANTIAS

Capital social	Ptas. 15.000.000
Reservas	12.267.632'08
Capitales asegurados desde la fundación de las Compañías hasta 30 Septiembre de 1900	247.921,609'64
Pagado á los asegurados por siniestros, pólizas vencidas y otros conceptos hasta igual fecha	18.708,693'48

Esta Sociedad se dedica á constituir capitales para la formación de dotes, reglención de quintas y demás combinaciones análogas, rentas vitalicias inmediatas ó diferidas, seguro de capitales pagadero á la muerte del asegurado y compra de usufrutos y nudas propiedades.

Se dedica además al *seguro contra accidentes*, garantizando las responsabilidades de la ley sobre accidentes del trabajo.

Representantes en toda España.
Domicilio social: *Ancha, 61, Barcelona*.
Delegado en Navarra, Sebastian Gastearrea, Plaza del Castillo, 36, Pamplona. 200=137

Anuncio

Hay de venta en Tafalla 30 ovejas churras con sus corderos mamantones en buenas condiciones. Dirigirse á don Juan Irujo. 3=3

Chocolates y cafés

DE LA
COMPANIA COLONIAL
TAPIOCAS Y THÉS
38 RECOMPENSAS INDUSTRIALES
Depósito general, calle Mayor números 18 y 20.—MADRID

La Navarra Agrícola

Estafeta 71 PAMPLONA
Semillas de todas clases servidas á coste y porte. Abonos, primeras materias, instrucciones. APARATOS PARA LA AGRICULTURA de las principales casas nacionales y extranjeras. TRILLOS SISTEMAS DISTINTOS. Arremicrovía para combatir las enfermedades de la vid.—Clarificantes, desacidificas, filtros, etc., etc., para los vinos. Dirigirse á M ERRO y COMPAÑIA, Estafeta, 71, Pamplona.

Boca, garganta, voz

PASTILLA F. PRIETO DE GUAYACINA Y MENTOL
Siempre dan resultado rápido y seguro para combatir las enfermedades de la *Boca y Garganta*, *Tos por irritación* y de las *primitivas vías respiratorias*, *ronquera*, *afonía*, *coquecitas del estómago*. Nuestras pastillas, *hechas de plantas medicinales*, *de acción suave*, *evitan la dificultad de tragar*, *señales de aliento*, *coquecitas*, *dolor*, *picor*, *sequedad*, *granulaciones*, *heridas*, etc.

Se recomienda muy especialmente á los *cantantes*, *oradores*, *profesores*, y á toda persona que tenga que hacer mucho uso de la voz.

Tienen la ventaja sobre sus similares, de que en su composición *no entran sales minerales*, como el *Clorato de potasa* y otras *debilitantes* las *cosas del estómago*. Nuestras pastillas, *perjudican el estómago*, son un *precioso* de las *vías digestivas*.

Caja una peseta.
Depósito en Pamplona, Farmacia de Aguirre, Zapatería, 25.

Tafalla

DEPOSITO DE ABONOS MINERALES
En el almacén de granos don José Zaldua venden Abonos de varias marcas y variedades. El precio será según la cantidad de sacos que lleven; tienen de riqueza del 10 al 12 por ciento no dejar de ver dichos abonos.